

AETERNE

MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT OSÓB ZMARŁYCH / INTERNATIONAAL VERVOER VAN OVERLEDEN PERSONEN

PEŁNOMOCNICTWO / VOLMACHT

do czynności związanych z międzynarodowym transportem osoby zmarłej
voor handelingen in verband met het internationaal vervoer van een overleden persoon

MOCODAWCA / VOLMACHTGEVER

Imię (imiona) Voorna(a)m(en)	Nazwisko Achternaam
PESEL PESEL	Data urodzenia Geboortedatum
Dokument tożsamości (dowód/paszport) Identiteitsdocument (ID-kaart/paspoort)	Seria i numer dokumentu Serie en nummer van het document
Wydany przez Afgegeven door	Adres zamieszkania Woonadres
Telefon / e-mail Telefoon / e-mail	Pokrewieństwo / relacja ze Zmarłym Verwantschap / relatie tot de overledene

PEŁNOMOCNIK / GEVOLMACHTIGDE

Imię i nazwisko Voor- en achternaam	PESEL PESEL
Seria i numer dowodu osobistego Serie en nummer van de identiteitskaart	Adres zamieszkania Woonadres

działający/a w imieniu AETERNE Sp. z o.o., NIP 8943291877, KRS 0001257953, tel. 510 912 553, e-mail: biuro@aeterne.eu.
handelend namens AETERNE Sp. z o.o., NIP 8943291877, KRS 0001257953, tel. 510 912 553, e-mail: biuro@aeterne.eu.

DANE OSOBY ZMARŁEJ / GEGEVENS VAN DE OVERLEDENE

Imię (imiona) Voorna(a)m(en)	Nazwisko Achternaam
Data urodzenia Geboortedatum	Miejsce urodzenia Geboorteplaats
Data zgonu Datum van overlijden	Miejsce zgonu Plaats van overlijden

MIEJSCE DOCELOWE / BESTEMMING

Cmentarz / zakład pogrzebowy / miejsce przekazania Begraafplaats / uitvaartonderneming / plaats van overdracht	Adres Adres
---	----------------

TREŚĆ PEŁNOMOCNICTWA / INHOUD VAN DE VOLMACHT

Ja, niżej podpisany/a, oświadczam, że jestem osobą uprawnioną do podjęcia decyzji dotyczących pochówku i/lub sprowadzenia wskazanej powyżej Osoby Zmarłej i udzielam wskazanemu powyżej Pełnomocnikowi, działającemu w imieniu AETERNE Sp. z o.o., pełnomocnictwa do reprezentowania mnie oraz załatwienia formalności niezbędnych do organizacji i przeprowadzenia transportu Osoby Zmarłej lub jej prochów.

Ik, ondergetekende, verklaar dat ik bevoegd ben beslissingen te nemen over de begrafenis en/of repatriëring van de hierboven genoemde overleden persoon en verleen de hierboven genoemde gevolmachtigde, handelend namens AETERNE Sp. z o.o., volmacht om mij te vertegenwoordigen en alle formaliteiten te verrichten die noodzakelijk zijn voor de organisatie en uitvoering van het vervoer van de overleden persoon of diens as.

Pełnomocnictwo obejmuje w szczególności kontakt i reprezentację przed właściwymi urzędami, organami administracji i sanitarnymi, ambasadami i konsulatami, szpitalami, zakładami medycyny sądowej, kosmicami, policją, prokuraturą, sądami lub coronerami, urzędami stanu cywilnego, zakładami pogrzebowymi, krematoriami, chłodniami, przewoźnikami, liniami lotniczymi i portami lotniczymi; składanie i odbiór wniosków, oświadczeń, zezwoleń, zaświadczeń i dokumentów; ustalanie warunków i terminu wydania Osoby Zmarłej; odbiór Osoby Zmarłej oraz dokonywanie innych czynności formalnych bezpośrednio związanych z realizacją zlecenia – w zakresie dopuszczalnym przez właściwe przepisy i wymagania danej instytucji.

De volmacht omvat in het bijzonder contact en vertegenwoordiging bij de bevoegde autoriteiten, bestuurs- en gezondheidsinstanties, ambassades en consulaten, ziekenhuizen, forensisch-medische instellingen, mortuaria, politie, openbaar ministerie, rechtbanken of coroners, burgerlijke stand, uitvaartondernemingen, crematoria, koelhuizen, vervoerders, luchtvaartmaatschappijen en luchthavens; het indienen en afhalen van aanvragen, verklaringen, vergunningen, attesten en documenten; het vaststellen van de voorwaarden en het tijdstip van vrijgave van de overleden persoon; het in ontvangst nemen van de overleden persoon en het verrichten van andere formele handelingen die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van de opdracht – voor zover toegestaan door de toepasselijke voorschriften en vereisten van de betreffende instelling.

Pełnomocnictwo zostaje udzielone na czas niezbędny do zakończenia czynności związanych z realizacją zlecenia i może zostać wcześniej odwołane. Oświadczam, że podane przeze mnie dane są zgodne ze stanem faktycznym.

De volmacht wordt verleend voor de periode die nodig is om de met de uitvoering van de opdracht verband houdende handelingen af te ronden en kan eerder worden ingetrokken. Ik verklaar dat de door mij verstrekte gegevens met de werkelijkheid overeenstemmen.

MIEJSCOWOŚĆ, DATA I PODPIS / PLAATS, DATUM EN HANDTEKENING

Miejscowość i data Plaats en datum	Czytelny podpis Mocodawcy Leesbare handtekening van de volmachtgever
---------------------------------------	---

Właściwy urząd lub instytucja może wymagać oryginału pełnomocnictwa, poświadczenia podpisu, dodatkowego formularza albo dokumentów szczególnych dla danego państwa.
De bevoegde autoriteit of instelling kan het origineel van de volmacht, legalisatie of waarmaking van de handtekening, een aanvullend formulier of bijzondere documenten voor het betreffende land verlangen.